



## Leiðbeiningar fyrir stjórnendur í skólasamfélaginu

### Innihald leiðbeininga

1. Staðfest smit.....	2
2. Smitrakningarteymi hefur samband. ....	2
3. Ábyrgð stjórnanda.....	2
4. Stuðningsteymi.....	3
5. Úrvinnslusóttkví. ....	3
6. Smitrakning. ....	3
7. Úrvinnsla og upplýsingagjöf til SRT. ....	4
8. Fyrstu skilaboð til foreldra/forráðamanna/viðkomandi starfsfólks.....	6
9. Skilaboð fyrir úrvinnslusóttkví.....	6
10. Skilaboð fyrir sóttkví.....	6
Bréf 1 – Ákvörðun um úrvinnslusóttkví.....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 1 - Enska - Ákvörðun um úrvinnslusóttkví. ....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 1 - Pólska - Ákvörðun um úrvinnslusóttkví. ....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 2 – Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. Heimilað að mæta aftur.....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 2 - Enska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. Heimilað að mæta aftur. ....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 2 - Pólska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. Heimilað að mæta aftur. ....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 3 – Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. Sett í sóttkví. ....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 3 - Enska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. Sett í sóttkví.....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 3 - Pólska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. Sett í sóttkví.....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 4 – Tilkynning að viðkomandi eigi að fara í sóttkví.....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 4 - Enska - Tilkynning að viðkomandi eigi að fara í sóttkví...	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 4 - Pólska - Tilkynning að viðkomandi eigi að fara í sóttkví..	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 5 – Frekari upplýsingar og hvatning um heimanám .....	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 5 - Enska - Frekari upplýsingar og hvatning um heimanám.	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>
Bréf 5 - Pólska - Frekari upplýsingar og hvatning um heimanám.	<b>Villa! Bókamerki ekki skilgreint.</b>

Nánari upplýsingar um leiðbeiningarnar veitir:  
maria.kristjansdottir@samband.is

1. desember 2020

**Efni:** Ferli þegar upp kemur smit í leik-, grunn- og tónlistarskóla, frístundastarfi og hjá dagforeldrum.

Ákjósanlegt er að hvert sveitarfélag myndi stuðningsteymi (ST) sem samanstæði af 2-3 aðilum sem styðji við skólastjórnendur þegar upp kemur smit.

Mikilvægt er fyrir skólastjórnendur leik-, grunn- og tónlistarskóla, stjórnendur frístundarstarfs og dagforeldra (hér eftirleiðis kallaðir stjórnendur) að hafa í huga að mögulega þarf að senda foreldrum/forráðamönnum barna í sóttkví nánari upplýsingar t.d. leiðbeiningar embættis landlæknis um sóttkví og börn í sóttkví<sup>1</sup>. Sóttkví getur reynst mörgum erfið lífsreynsla og er því æskilegt eins og kostur er að fylgjast með líðan barna og starfsfólks við þessar aðstæður. Stjórnendur eru hvattir til að ítreka við sína starfsmenn mikilvægi þess að virkja covid appið, sem einfaldar og styttrir smittrakningu hjá smittrakningarteymi.

## 1. Staðfest smit.

Barn/starfsmaður greinist jákvæður í COVID-19 prófi, COVID göngudeild hefur samband við foreldri/forráðamann/viðkomandi og kynnir honum niðurstöðuna. Sá smitaði fer í kjölfarið í einangrun<sup>2</sup> og er í eftirfylgni hjá COVID göngudeild LSH.

## 2. Smitrakningarteymi hefur samband.

Starfsmaður smittrakningarteymis almannavarna<sup>3</sup> (SRT) hefur samband við þann smitaða og lætur stjórnanda skóla/leikskóla vita, SRT lætur vita hvort rekja þurfi smitið og frá hvaða degi. .

SRT gefur upp T- númer og er notað sem heiti í Excel skjalinu. T-númer<sup>4</sup> er númerið á viðkomandi smiti og er hægt að vísa til í samskiptum varðandi þetta smit milli SRT, skóla og ST. Stjórnandi fyllir út excelskjal með upplýsingum um þá sem þurfa að fara í sóttkví. Ekki má breyta uppgefnum dálkum í excelskjalinu þar sem það er keyrt í gegnum fyrirfram skilgreindan gagnagrunn.

Mikilvægt er að netfang og símanúmer sé gefið upp í skjalinu þar sem það er notað til að koma skilaboðum frá SRT sem er **forsenda** þess að sóttkví geti verið stytt úr fjórtán dögum í sjö. Séu þessar upplýsingar ekki til staðar þá fær viðkomandi ekki boð um að koma í skimun á degi sjö.

Hafa ber í huga að það getur tekið einhverja klukkutíma fyrir smittrakningarteymið að hafa samband.

Hafi einstaklingur sem þarf að fara í sóttkví verið í samskiptum við þann smitaða á mánudegi fer hann í sýnatöku mánudeginum þar á eftir sem er sjöundi dagur. Þar sem dagurinn sem þeir voru í samskiptum telst sem dagur 0.

---

<sup>1</sup> Sjá reglugerð nr. 800/2020 um sóttkví og einangrun og sýnatöku við landamæri Íslands vegna COVID-19 með áorðnum breytingum.

<sup>2</sup> Sjá reglugerð nr. 800/2020 um sóttkví og einangrun og sýnatöku við landamæri Íslands vegna COVID-19 með áorðnum breytingum.

<sup>3</sup> Smitrakningarteymi almannavarna er teymi sérfræðinga úr röðum lögreglunnar og hjúkrunarfræðinga sem hefur það hlutverk að rekja smitin af völdum veirunnar, COVID-19, og hafa samband við fólk sem þarf að fara í sóttkví.

<sup>4</sup> T númer er númer sem hverri jákvæðri niðurstöðu úr COVID-19 prófi er gefið. Númerið er síðan m.a. notað í smittrakningu á viðkomandi smiti til að aðgreina það frá öðrum tilfellum. Engir tveir einstaklingar sem hafa greinst jákvæðir í COVID-19 prófi fá sama T-númerið enda er hér um að ræða raðnúmer.

### 3. Ábyrgð stjórnanda.

Stjórnandinn er með mestu yfirsýnina og þekkir sína starfsemi best, hann ber því ábyrgð á því að horft sé á heildarmyndina og fyllstu varúðar sé gætt. Mikilvægt er að taka fram að smittrakning er samstarfsverkefni stjórnanda, ST og SRT þar sem verkefnið getur verið umfangsmikið. Stjórnandinn þekkir hlutverk þess smitaða, hverja hann umgengst/með hverjum hann starfar, ekki er hægt að útiloka að samskipti og athafnir þess smitaða utan skólans geti einnig haft áhrif á niðurstöðu rakningar.

Stjórnandi sér til þess að koma á tengingu við SRT, hann aðstoðar SRT við að rekja ferðir og samskipti þess smitaða. Hann ber einnig ábyrgð á allri upplýsingagjöf til SRT og miðlun upplýsinga frá þeim til þeirra sem vinna að smittrakningu með honum. Fylla þarf út excelskjal í samráði við þann smitaða með upplýsingum um einstaklinga sem hafa verið í tengslum við hann og eru þar af leiðandi mögulega smitaðir.

Stjórnandi með aðstoð ST skal einnig vera í sambandi við þá einstaklinga sem mögulega eru smitaðir til að geta staðfest atburðarásina og rekja ferðir enn frekar.

Stjórnandi ber einnig ábyrgð að upplýsa foreldra/forráðamenn um stöðu mála og næstu skref, í viðhengi er að finna sniðmát fyrir mismunandi skilaboð til þeirra.

### 4. Stuðningsteymi.

Eins og fram kemur í kaflanum hér að framan er ábyrgðin á smittrakningu á hendi stjórnanda í samstarfi við SRT og ST. Hlutverk ST er að vera stuðningur við stjórnandann í smittrakningu og passa upp á samræmingu á milli tilvika og að farið sé eftir meginreglum smittrakningar. Smittrakning getur bæði verið tímafrek og umfangsmikil og mikilvægt að hún taki ekki of langan tíma.

### 5. Úrvinnslusóttkví.

Sé talið að tilvikið sem tengist uppkomnu smiti sé strax í upphafi það umfangsmikið og að mörg vafamál séu varðandi umgengni og/eða samneyti þess smitaða þá er engin áhætta tekin heldur er svæðinu lokað tímabundið. Horft er út fyrir hólfun og þau sem óvissa er um að hafi verið í samskiptum við hinn smitaða eða starfa á svæðum sem hann hefur verið á síðustu 24 til 48 klst. eru sett í úrvinnslusóttkví<sup>5</sup> (sjá nánar um tímamörk í kafla 6).

Stjórnandi í samvinnu við ST getur tekið ákvörðun um úrvinnslusóttkví meðan verið er að koma á tengingu við SRT. Hún stendur yfirleitt þangað til búið er að rekja smit eða niðurstöður á frekari sýnatöku liggja fyrir en þó aldrei lengur en í tvo sólarhringa/daga frá þeim tíma sem hún hefst. Hér að neðan er sniðmát að bréfi til að senda heim til foreldra þegar ákvörðun um úrvinnslusóttkví liggur fyrir þar er að finna nánari upplýsingar um hvað úrvinnslusóttkví felur í sér. Þeir aðilar sem fara í úrvinnslusóttkví eiga að fylgja þeim fyrirmælum sem gilda í sóttkví. Í sumum tilvikum er ekki þörf á úrvinnslusóttkví heldur liggur málið ljóst fyrir og er auðvelt í vinnslu og þá er strax gripið til sóttkvíar fyrir þá sem málið varðar.

Ef barn hefur ekki þroska eða getu til að vera eitt í sóttkví þarf einhver t.d. foreldri að vera með barninu í sóttkví, og sami aðili allan tímann. Ef aðrir á heimilinu dvelja þar áfram þarf að tryggja nándarmörk og passa upp á þrif og sótthreinsun, sé það hægt þurfa þessir heimilismeðlimir ekki að fara í sóttkví og geta áfram sótt skóla eða vinnu. Sé ekki hægt að virða nándarmörk þarf allt heimilið að fara í sóttkví eða þeir sem ekki eru í sóttkví að fara annað um leið og til sóttkvíar kemur. Frekari upplýsingar um börn og sóttkví er að finna í kafla 10.

---

<sup>5</sup> Úrvinnslusóttkví hefur verið notað yfir ráðstöfun þar sem sóttkví er skipuð á meðan unnið er að smittrakningu. Meðan á úrvinnslusóttkví stendur eru aðilar í sóttkví (einstaklingur, heimili, bær, landsvæði) og þeir fara eftir leiðbeiningum um sóttkví nema ef allir á heimili eru undir þessari ráðstöfun þá má einn af hverju heimili yfirgefa heimilið í einu til að afla aðfanga.

## 6. Smitrakning.

Stjórnandi hefur það hlutverk eins og áður hefur komið fram að aðstoða SRT við að rekja ferðir og samskipti þess smitaða t.d. með því að leita eftir frásögnum annarra starfsmanna. Í þeirri vinnu nýtur hann ráðgjafar og stuðnings ST sem felur meðal annars í sér greiningarvinnu, kanna aðstæður á starfsstaðnum, samskipti þess smitaða, samskipti við aðra sem mögulega voru í tilgreindu sóttvarnarsvæði/hólfi og eða í tengslum við hinn smitaða svo eitthvað sé nefnt.

Í smitakningu<sup>6</sup> er bæði horft til hvort sá smitaði, hér eftir kallaður A, sé með einkenni eða einkennalaus og getur það haft áhrif á afturvirkni sóttkvíar. Hvert tilvik fyrir sig er þó háð mati SRT hverju sinni með aðstoð sóttvarnalæknis hversu langt aftur í tímann skal horft við rakningu, meginreglan er eftirfarandi:

- Miðað er við 24 klst. áður en A fékk fyrstu einkenni óháð því hvenær smitið var staðfest í sýnatöku.
- Ef A er einkennalaus er afturvirkni sóttkvíar metin sérstaklega frá 24 til 48 tíma.

Dæmi 1:

A fær einkenni 2. maí en greinist með COVID-19 þann 4. maí. Hann hitti B þann 1. maí og þeir unnu saman í innan við 2 metra fjarlægð lengur en 15 mínútur. B fer þá í sóttkví frá 1. maí. Það er 24 klst. frá einkennum A.

Dæmi 2:

A er einkennalaus en greinist með COVID-19 þann 4. maí. Hann hitti B þann 1. maí og þeir unnu saman í innan við 2 metra fjarlægð lengur en 15 mínútur. B fer þá ekki í sóttkví.

Ef B hefði hitt A 2. maí þá hefði hann farið í sóttkví sem er 48 klst. frá sýnatöku þar sem A greindist jákvæður. Hér gildir 48 klst. reglan hjá einkennalausum fyrir sýnatöku.

Aðrir þættir sem stjórnandi þarf að hafa í huga við smitakningu er að SRT horfir ekki til 1 metra fjarlægðarmörk á milli einstaklinga heldur miðar við 2 metra. Þegar tímabil sem miða á við í rakningu liggur fyrir þarf að rekja ferðir og samskipti A m.a. út frá eftirfarandi:

- Miðað er við ef B (ósmitaður einstaklingur) er innan 2 metra í meira en 15 mín. með A (smitaður einstaklingur) þá skal B fara í sóttkví frá útsetningu fyrir smiti.
- Einnig er horft til þess ef fólk er í nánnum samskiptum í lengri tíma innan sama hólfis þar sem erfitt er að fullyrða að viðkomandi hafi ekki verið innan 2 metra frá A og margir sameiginlegir snertifletir eru.
- Það getur kallað á sóttkví eigi einstaklingar í ítrekuðum samskiptum yfir daginn með 1 metra fjarlægð þó það sé ekki lengur en 15 mínútur í senn.
- Fór A á milli hólfra, tímalengd viðveru í hverju hólfi og mögulegir snertifletir.
- Eru reglubundin þrif á snertiflötum eða ekki, taka fram hversu oft.
- Einnig skal horfa til samskipta A við starfsmenn/aðra utan veggja skólans.

Mikilvægt er að hafa í huga að rakning er alltaf mat á aðstæðum og hvert tilfelli hefur sínar hliðar og eru ekki alltaf eins enda háttalag manna flókið mál og erfitt að leggja eina beina línu í þeim efnum. Mikið reynir á útsjónarsemi stjórnanda og þeirra sem vinna með honum í rakningunni ásamt því að eiga góð samskipti við A og leggja áherslu á að sú staða sem er komin upp er ekki á ábyrgð hans né honum að kenna.

## 7. Úrvinnsla og upplýsingagjöf til SRT.

---

<sup>6</sup> Smitakning er umfangsmikil aðgerð til að rekja smit, það er að rannsaka hverjir hafa hugsanlega verið útsettir fyrir sýktum einstakling. Smitakningateymi almannavarna, tekur ákvörðun í hverju tilfelli fyrir sig hverjir þurfa að fara í sóttkví.

## Leiðbeiningar frá Almannavörnum – Smitrakning

Stjórnandi ber ábyrgð á eins og áður hefur komið fram á úrvinnslu gagna og upplýsingagjöf til SRT. Upplýsingum til SRT er miðlað með tölvupósti á netfangið [rakning@logreglan.is](mailto:rakning@logreglan.is) sem inniheldur excelskjál sem viðhengi:

- Stjórnandi skal að lokinni rakningu skrá undir handleiðslu ST í excelskjalið og upplýsir um alla þá sem hafa verið í samskiptum við hinn smitaða frá x degi samkvæmt þeirra bestu vitund.
- Ef starfsmaður er skráður í skjalið skal skrá nafn, kennitölu, símanúmer, netfang og samneyti starfsmanna við þann smitaða.
- Ef barn er skráð í skjalið skal skrá nafn og kennitölu ásamt nafni, kennitölu og símanúmeri foreldri/forráðamanns sem og netfang. Einnig samneyti barns við þann smitaða.
- Stjórnandi skal síðan senda excelskjalið útfyllt á SRT á netfangið [rakning@logreglan.is](mailto:rakning@logreglan.is) og setja T-númerið í efni (subject). Mikilvægt er að stjórnandi skrái einnig sitt nafn, símanúmer og netfang í skjalið til að auðvelda frekari samskipti.

Í skjalinu sem stjórnandi sendir á SRT eru hans tillögur hverjir eigi að fara í sóttkví samkvæmt hans greiningu en SRT tekur alltaf endanlega ákvörðun um sóttkví.

Aðilar sem þurfa að fara í sóttkvíber að fara í sýnatöku áður en sóttkví lýkur og sendir smittrakningarteymið strikamerki í gsm síma foreldra/forráðamanns/starfsmanns sem framvísa þarf við sýnatöku.

## 8. Fyrstu skilaboð til foreldra/forráðamanna/viðkomandi starfsfólks.

Skilaboð til foreldra/forráðamanna og viðkomandi starfsfólks þurfa að berast eins fljótt og mögulegt er. Mikilvægt er að greina á milli hvort það liggja fyrir ákvörðun um sóttkví eða hvort gripið hafi verið til úrvinnslusóttkvíar. Ef einstaklingar eru fyrst settir í úrvinnslusóttkví þá fer úrvinnsla fram í allt að tvo daga og síðan tilkynnt um niðurstöður innan þess tíma. Hér fyrir neðan er fjallað um hvaða bréf er rétt að senda út fyrir þessar tvær leiðir, en einnig er rétt að hafa í huga að hægt er að velja báðar leiðir ef vissa er með sóttkví fyrir hluta en óvissa sem kallar á frekari úrvinnslu fyrir það sem útaf stendur.

Starfseiningar innan sveitarfélaganna á höfuðborgarsvæðinu sem nota þessar leiðbeiningar snúa að, nota mismunandi leiðir til að miðla upplýsingum til foreldra/forráðamanna og starfsmanna. Mikilvægt er að nota það kerfi sem að öllu jöfnu er notað til að miðla upplýsingum t.d. tölvupóstur, Karellen appið, Mentor, Námsfús eða Inna.

## 9. Skilaboð fyrir úrvinnslusóttkví.

Ef óljóst er í upphafi hverjir eru útsettir fyrir uppkomnu smiti, eða ef smitakning er mjög umfangsmikil, getur verið rétt að grípa til þess úrræðis að setja stóran hóp í úrvinnslusóttkví. Það er gert til að gæta fyllsta öryggis og varúðar á meðan unnið er að frekari smitakningu. SRT tekur ákvörðun um úrvinnslusóttkví að höfðu samráði við stjórnanda. Ef gripið er til úrvinnslusóttkvíar er notast við þrjú bréf og þau bréf valin sem við eiga hverju sinni. Bréf 1 er alltaf sent sem fyrsta bréf.

- Bréf 1 fjallar um að nauðsynlegt sé að setja ákveðinn hóp í allt að tveggja daga úrvinnslusóttkví.

Seinna bréfið gæti verið bréf 2 eða bréf 3 allt eftir því hver niðurstaða úrvinnslusóttkvíar er. Þessi bréf á að senda eigi síðar en tveim dögum seinna til að staðfesta niðurstöðu á frekari smitakningu.

- Bréf 2 er sent ef ekki er talin þörf á frekari sóttkví og er því heimilt að mæta aftur á ákveðnum degi sem er skilgreindur í bréfi 2.
- Bréf 3 er sent þegar niðurstaðan er sú eftir frekari smitakningu að viðkomandi sem var settur í úrvinnslusóttkví eigi að fara í sóttkví. Þeir dagar sem viðkomandi hefur verið í úrvinnslusóttkví dragast frá þeim dögum sem sóttkví kallar á.

## 10. Skilaboð fyrir sóttkví.

Ef ákvörðun um sóttkví liggur fyrir strax í upphafi og enginn vafi er á hverjir eru útsettir fyrir smiti ber stjórnandi ábyrgð á að foreldrum/forráðamönnum sé tilkynnt um að viðkomandi sé kominn í sóttkví.

- Bréf 4 (fyrra bréfið) fjallar um að nauðsynlegt sé að setja ákveðinn hóp í sóttkví. Einnig er vísað í nauðsynlegar leiðbeiningar um hvað felst í sóttkví og að fólk kynni sér einkenni COVID-19 ef það koma upp einkenni hjá þeim sem eru í sóttkví.
- Bréf 5 (seinna bréfið) ætti að senda tveim dögum seinna til að staðfesta bréf 4 og undirstrika mikilvægi þess að heimanámi sé sinnt

Mikilvægt er að senda með tölvupóstinum nánari upplýsingar til foreldra um sóttkví barns.

## Úrvinnslusóttkví - Sniðmát

### Bréf 1 – Ákvörðun um úrvinnslusóttkví.

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem mögulega tengjast þeim smitaða.

Kæru **xxxxx** foreldrar/forráðamenn barna í **xxx**

Okkur þykir leitt að tilkynna að upp hefur komið COVID-19 smit hjá starfsmanni/barni í segja í hvað bekk/leikskóladeild/frístundaheimili Til að gæta fyllsta öryggis og varúðar ertu vinsamlega beðin/n að hafa barn þitt heima í úrvinnslusóttkví (allt að tveir dagar) á meðan unnið er að frekari smittrakningu í skólanum. Nánari upplýsingar verða sendar út um leið og þær liggja fyrir.

Ef barn hefur ekki þroska eða getu til að vera eitt í sóttkví þarf einhver t.d. foreldri að vera með barninu í sóttkví, sami aðili allan tímann. Ef aðrir á heimilinu dvelja þar áfram þarf að tryggja nándarmörk og passa upp á þrif og sótthreinsun, sé það hægt þurfa þessir heimilismeðlimir ekki að fara í sóttkví og geta áfram sótt skóla eða vinnu. Sé **ekki** hægt að virða nándarmörk þarf allt heimilið að fara í sóttkví eða þeir sem ekki eru í sóttkví að fara annað um leið og til sóttkvíar kemur. Samkvæmt verklagi smittrakningarteymis þá er barnið skráð formlega í sóttkví en forráðamaður sem er með barninu er **ekki** skráður í sóttkví. Barnið fær boð í sýnatöku á sjöunda degi en ekki forráðamaðurinn sem ekki þarf að fara í sýnatöku. Sýnataka eftir 7 daga styttr sóttkví sem annars væri 14 dagar. Barnið má snúa til baka í skólann eftir 7 daga þegar staðfest er að það sé ekki með COVID-19 (eða það hefur lokið 14 daga sóttkví). Ef forráðamaðurinn eða annar á heimilinu fær einkenni þá er hægt að panta sýnatöku á vefsíðunni heilsuvera.is eða hringja í heilsugæsluna ef ekki með ekki aðgang að síðunni. Rétt er að minna á að forráðamaður getur fengið vottorð barns í gegnum heilsuveru til staðfestingar á fjarveru frá vinnu.

#### Hverjir þurfa að fara í sóttkví ?

- Getur foreldri/forráðamaður barns sem ekki fylgir barni í sóttkví haldið nálægðarmörk og hugað að snertiflötum á heimilinu?
- Geta aðrir á heimilinu sem ekki fylgja barni í sóttkví haldið nálægðarmörk og hugað að snertiflötum ?

Ef svar við þessum spurningum er **nei**, þá þurfa viðkomandi að vera í sóttkví með barni, þó er einungis barnið skráð opinberlega í sóttkví og einungis barnið fer í sýnatöku að 7 dögum liðnum. En fari heimilismeðlimir að finna fyrir einkennum þarf að hafa samband við heilsuvera.is og sækja um að fara í sýnatöku.

Þið getið að sjálfsgöðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

**xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx**

#### **Fylgiskjöl:**

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Úrvinnslusóttkví - sniðmát

### Bréf 1 - Enska - Ákvörðun um úrvinnslusóttkví.

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem mögulega tengjast þeim smitaða.

Dear Parents/Guardians,

We are sorry to inform you that a student/ staff member has been diagnosed with COVID-19. Your child is therefore instructed to stay home from school for two days to enable the Contact Tracing Team to identify any further cases.

Parents or guardians caring for younger children, in need of adult supervision during the quarantine period must also stay in quarantine. Other members of the household who were not exposed to COVID 19 do NOT need to be quarantined and can continue to work and attend school IF they are able to follow social distancing recommendations and specific recommendations for the cleaning and disinfection of households.

If these recommendations cannot be followed and household members wish to remain within the household, then all members of the household must be quarantined. Those members of the household who do not wish to be quarantined must find accommodation elsewhere and move out immediately. The Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health requires the child to be registered in quarantine but NOT the parent. The child will be offered a COVID 19 test on day 7 of the quarantine. The parent/guardian does not need to be tested at this stage. Testing on the 7<sup>th</sup> day reduces the quarantine period from 14 days to 7 days if the test is negative. The child can return to school on the 7<sup>th</sup> day if the test proves negative for COVID 19 (or if the child has completed 14 days of quarantine). We advise you to use the online chat at Heilsuvera.is, contact your local healthcare centre or call the 1700 hotline if you believe that anyone in your household is infected. The parent/guardian responsible for the care of the child in quarantine can request a medical certificate for their child, from their local healthcare centre, to cover any absence from work/school.

Who should be quarantined:

- Can the other parent/guardian (not caring for the child) follow social distancing recommendations and specific recommendations for cleaning and disinfection of households?
- Are other members of the household (other than the parent/guardian caring for the child) able to follow social distancing recommendations and specific recommendations for cleaning and disinfection of households?

If you have answered NO to the questions asked above, then you must remain in quarantine with the child in question. However, only the child will be registered in quarantine and tested for COVID 19 on the 7<sup>th</sup> day of quarantine. If anyone else in the household suspects that they may be infected, then they must contact Heilsuvera.is and request a COVID 19 test.

We request your co-operation to ensure your safety and others. We will provide further information as soon as possible and encourage you to contact us if you have any questions.

Best regards

Name, Occupation, xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

#### Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarfirir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)



## Leiðbeiningar frá Almannavörnum – Smitrakning

Vottorð vegna sóttkvíar

## Úrvinnslusóttkví – Sniðmát

### Bréf 1 - Pólska - Ákvörðun um úrvinnslusóttkví.

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem mögulega tengjast þeim smitaða.

Drodzy xxxxx rodzice/opiekunowie dziecka w xxx

Z przykrością powiadamiamy, że stwierdzono zakażenie wirusem COVID-19 u pracownika/dziecka który/-e uczęszcza do tej samej placówki oświatowej co Państwa dziecko. W celu spełnienia wszelkich środków ostrożności, uprzejmie prosimy, by dziecko pozostało w domu, na kwarantannie (przynajmniej przez dwa dni) do czasu zakończenia dochodzenia epidemiologicznego. Dalsze informacje będą przekazywane na bieżąco.

Jeśli dziecko nie jest wystarczająco dojrzałe lub nie ma możliwości przebycia kwarantanny w odosobnieniu, to ktoś, np. rodzic musi poddać się kwarantannie wraz z dzieckiem. Ta sama osoba, przez cały okres kwarantanny. Jeżeli inne osoby przebywają nadal w mieszkaniu, to należy zapewnić odpowiedni dystans między domownikami oraz osobami na kwarantannie, a także myć i dezynfekować powierzchnie dotykowe. Jeżeli zostaną spełnione te warunki, to domownicy, którzy nie przebywają na kwarantannie mogą nadal chodzić do pracy lub do szkoły. Jeżeli **niemożliwe** jest zapewnienie dystansu, to wszyscy domownicy muszą poddać się kwarantannie lub osoby, które nie muszą poddać się kwarantannie, muszą opuścić mieszkanie. Zgodnie z regulaminem pracy Zespołu ds. śledzenia zakażenia, formalnie na kwarantannę zgłoszone jest tylko dziecko. Opiekun zajmujący się dzieckiem **nie** jest zgłoszony na kwarantannę. Po siedmiu dniach dziecko otrzyma wezwanie na test, opiekun nie musi robić testu. Test wykonany po siedmiu dniach skracaa kwarantannę, która zwyczajowo trwa 14 dni. Dziecko może wrócić do szkoły po siedmiu dniach, jeśli otrzyma potwierdzenie, że nie ma COVID-19 (lub gdy zakończyło 14 dni kwarantanny). Jeśli opiekun lub ktoś z domowników będzie mieć objawy, to należy zgłosić się na test korzystając ze strony heilsuvera.is lub dzwoniąc do przychodni. Przypominamy, że opiekun może otrzymać zaświadczenie o przebyciu kwarantanny przez dziecko jako usprawiedliwienie nieobecności w pracy. Zaświadczenie można pobrać na stronie heilsuvera.is

#### **Kto musi poddać się kwarantannie?**

- Czy rodzic dziecka, który nie jest wraz z nim na kwarantannie, jest w stanie zachować dystans i pamiętać o powierzchniach dotykowych w domu?
- Czy pozostali domownicy, którzy nie są z dzieckiem na kwarantannie, są w stanie zachować dystans i pamiętać o powierzchniach dotykowych w domu?

Jeśli odpowiedź na te pytanie jest **nie**, to dana osoba musi poddać się kwarantannie wraz z dzieckiem, mimo to, że formalnie tylko dziecko jest zarejestrowane na kwarantannę i tylko dziecko będzie miało wykonany test po 7 dniach. Jeśli pozostali domownicy zauważą objawy, to muszą skontaktować się z heilsuvara.is i zarejestrować się na przeprowadzenie testu.

Jeżeli, coś jest niejasne lub chcecie nam coś przekazać, to oczywiście, prosimy o kontakt.

Z serdecznymi pozdrowieniami,

Pozdrawiam,

Imię i nazwisko

Zawód

xxx@xxx.is - Nr. tel. xxx-xxxx

Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarfirir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Úrvinnslusóttkví - Sniðmát

Bréf 2 – Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. [Heimilað að mæta aftur.](#)

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem voru send í úrvinnslusóttkví.

Kæru foreldrar/forráðamenn barna í xxx.

Í samráði við smitakningarteymi almannavarna og sóttvarnalæknis og til að gæta fyllsta öryggis og varúðar var tekin ákvörðun um úrvinnslusóttkví í gær meðan unnið var að smitakningu.

Kortlagning smitleiða og samskipti þess smitaða er lokið. Það gleður okkur að tilkynna að eftir þessa yfirferð er ljóst að við getum aflétt úrvinnslusóttkví hjá börnum í námshópi þíns barns. Skólastarf hefst að nýju xxx kl. xxx.

Mikilvægt er að vera sérstaklega vakandi fyrir einkennum og halda sig heima ef einkenna verður vart. Alls ekki fara beint á heilbrigðisstofnun, heldur hringdu fyrst og fáðu leiðbeiningar. Hafðu samband við heilsugæsluna þína, netspjall á heilsuvera.is eða Læknavaktina í síma 1700, og fáðu ráðleggingar.

Þið getið að sjálfsgöðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

## Úrvinnslusóttkví - sniðmát

Bréf 2 - Enska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. [Heimilað að mæta aftur.](#)

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem voru send í úrvinnslusóttkví.

Dear Parents/Guardians,

We consulted the Civil Protection Authority 's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health and yesterday, made the decision to quarantine your child as a precautionary measure to enable the Civil Protection Authority 's Contact Tracing Team to complete their investigation of any further exposure risk.

The Team has now completed its investigation and we are pleased to inform you that your child's group is no longer in quarantine. Your child can return to school on the **xxx** at **xxx**.

We would like to encourage you to be aware of any symptoms and to remain at home if any symptoms arise. Do not visit any healthcare provider if you have symptoms. You should contact your local healthcare centre, the online chat at Heilsuvera.is or call the 1700 hotline if you believe that anyone in your household is infected. Do not visit any healthcare provider if you have symptoms.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Occupation

[xxx@xxx.is](mailto:xxx@xxx.is) - Sími xxx-xxxx

## Úrvinnslusóttkví - Sniðmát

Bréf 2 - Pólska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. [Heimilað að mæta aftur.](#)

Powiadomienie wysłane w tradycyjny sposób do osób które poddane zostały kwarantannie podczas dochodzenia epidemiologicznego.

Drodzy xxxxx rodzice/opiekunowie dziecka w xxx

Po konsultacjach ze służbami sanitarno-epidemiologicznymi i podejmując wszelkie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa została wczoraj podjęta decyzja o kwarantannie na okres trwania dochodzenia epidemiologicznego.

Proces ustalania dróg szerzenia się zakażenia oraz grupy osób z którymi zakażona osoba miała kontakt, dobiegł końca. Mamy przyjemność poinformować Państwa, że wyniki dochodzenia pozwalają nam na decyzję o zniesieniu kwarantanny w grupie uczniów do której należy Państwa dziecko. Zajęcia szkolne rozpoczną się ponownie dnia xxx o godz. xxx

Ważne aby być czujnym wobec objawów wirusa i w przypadku ich wystąpienia pozostać w domu. Osoby z objawami choroby nie powinny udawać się do żadnej placówki opieki zdrowotnej. Zalecane jest aby w takiej sytuacji kontaktować się telefonicznie z przychodnią, za pomocą czatu na stronie heilsuvera.is lub dzwoniąc na dyżur lekarski (Læknavaktin) pod numerem telefonu 1700.

Jeśli posiadają Państwo jakieś pytania lub informacje związane z powyższym komunikatem prosimy o kontakt.

Pozdrawiam,

Imię i nazwisko

Zawód

xxx@xxx.is - Nr. tel. xxx-xxxx

## Úrvinnslusóttkví - Sniðmát

### Bréf 3 – Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. [Sett í sóttkví.](#)

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem voru í úrvinnslusóttkví.

Kæru foreldrar/forráðamenn barna í **xxx**.

Í samráði við smitakningarteymi almannavarna og sóttvarnalæknis og til að gæta fyllsta öryggis og varúðar var tekin ákvörðun að setja börnin í úrvinnslusóttkví í gær meðan unnið var að smitakningu.

Kortlagning smitleiða og samskipti þess smitaða er lokið og þykir okkur leitt að tilkynna ykkur að það er krafa smitakningarteymis almannavarna og sóttvarnalæknis að börn í **xxx** í **xxx** skóla, fari í sóttkví frá og með **xxx** þar sem þau voru útsett fyrir smiti vegna COVID-19 veirunnar. Þið munið fá nánari upplýsingar frá smitakningarteymi almannavarna og sóttvarnalækni á næstu dögum einnig munið þið fá sms með strikamerki sem þið þurfið að framsýna í sýnatökunni.

Ef barn hefur ekki þroska eða getu til að vera eitt í sóttkví þarf einhver t.d. foreldri að vera með barninu í sóttkví, og þá sami aðili allan tímann. Ef aðrir á heimilinu dvelja þar áfram þarf að tryggja nándarmörk og passa upp á þrif og sótthreinsun, sé það hægt þurfa þessir heimilismeðlimir ekki að fara í sóttkví og geta áfram sótt skóla eða vinnu. Sé **ekki** hægt að virða nándarmörk þarf allt heimilið að fara í sóttkví eða þeir sem ekki eru í sóttkví að fara annað um leið og til sóttkvíar kemur. Samkvæmt verklagi smitakningarteymis þá er barnið skráð formlega í sóttkví en forráðamaður sem er með barninu er **ekki** skráður í sóttkví. Barnið fær boð í sýnatöku á sjöunda degi en ekki forráðamaðurinn sem ekki þarf að fara í sýnatöku. Sýnataka eftir 7 daga styttr sóttkví sem annars væri 14 dagar. Barnið má snúa til baka í skólann eftir 7 daga þegar staðfest er að það sé ekki með COVID-19 (eða það hefur lokið 14 daga sóttkví). Ef forráðamaðurinn eða annar á heimilinu fær einkenni þá er hægt að panta sýnatöku á vefsíðunni heilsuvera.is eða hringja í heilsugæsluna ef ekki með ekki aðgang að síðunni. Rétt er að minna á að forráðamaður getur fengið vottorð barns í gegnum heilsuveru til staðfestingar á fjarveru frá vinnu.

#### Hverjir þurfa að fara í sóttkví ?

- Getur foreldri/forráðamaður barns sem ekki fylgir barni í sóttkví haldið nálægðarmörk og hugað að snertiflötum á heimilinu?
- Geta aðrir á heimilinu sem ekki fylgja barni í sóttkví haldið nálægðarmörk og hugað að snertiflötum ?

Ef svar við þessum spurningum er **nei**, þá þurfa viðkomandi að vera í sóttkví með barni, þó er einungis barnið skráð opinberlega í sóttkví og einungis barnið fer í sýnatöku að 7 dögum liðnum. En fari heimilismeðlimir að finna fyrir einkennum þarf að hafa samband við heilsuvera.is og sækja um að fara í sýnatöku.

Ef forráðamaðurinn fær einkenni þá skal hann óska eftir því að fara í sýnatöku á vefsíðunni heilsuvera.is eða hringja í sína heilsugæslu ef hann hefur ekki aðgang að síðunni. Rétt er að minna á að forráðamaður á að geta fengið vottorð barns í gegnum heilsuveru til staðfestingar fjarveru frá vinnu.

Mikilvægt er þið kynnið ykkur meðfylgjandi leiðbeiningar um hvað felst í sóttkví. Einnig er rétt að kynna sér hvaða einkenni fylgja COVID-19, því ekki er hægt að útiloka að þau gætu komið upp hjá þér eða fjölskyldu þinni á meðan þið eru í sóttkví. Við hvetjum ykkur eindregið að hafa samband við heilsugæslu, netspjallið á Heilsuvera.is eða vaksíma 1700 ef grunur er um smit. Rétt er að áréttta að mögulegt er að vera með COVID-19 án einkenna.

Farið varlega, virðið þær reglur sem gilda og kynnið ykkur vel allar leiðbeiningar sem eru aðgengilegar á vef embættis landlæknis og á [www.covid.is](http://www.covid.is).

Þið getið að sjálfsgöðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

**xxx@xxx.is** - Sími **xxx-xxxx**

#### **Fylgiskjöl:**

Heimasóttkví

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Úrvinnslusóttkví - Sniðmát

### Bréf 3 - Enska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. [Sett í sóttkví.](#)

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem voru í úrvinnslusóttkví.

Dear Parents/Guardians,

We consulted the Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health and yesterday, made the decision to quarantine your child as a precautionary measure, to enable the Civil Protection Authority's Contact Tracing Team to complete their investigation of any further exposure risk.

The Team has now completed its investigation and we regret to inform you that the Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health has instructed us that all children in xxx in xxx schools, should be quarantined from xx.xx.xxxx to xx.xx.xxxx as they may have been exposed to the COVID-19 virus. We request your co-operation to ensure your safety and others.

You will receive further information from the Contact Tracing Team in the next few days, as well as an SMS bar code that you must use for identification purposes when being tested for the virus on day 7 of your quarantine.

Parents or guardians caring for younger children, in need of adult supervision during the quarantine period must also stay in quarantine. Other members of the household who were not exposed to COVID 19 do NOT need to be quarantined and can continue to work and attend school IF they are able to follow social distancing recommendations and specific recommendations for the cleaning and disinfection of households.

If these recommendations cannot be followed and household members wish to remain within the household, then all members of the household must be quarantined. Those members of the household who do not wish to be quarantined must find accommodation elsewhere and move out immediately. The Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health requires the child to be registered in quarantine but NOT the parent. The child will be offered a COVID 19 test on day 7 of the quarantine. The parent/guardian does not need to be tested at this stage. Testing on the 7th day reduces the quarantine period from 14 days to 7 days if the test is negative. The child can return to school on the 7th day if the test proves negative for COVID 19 (or if the child has completed 14 days of quarantine). We advise you to use the online chat at Heilsuvera.is, contact your local healthcare centre or call the 1700 hotline if you believe that anyone in your household is infected. The parent/guardian responsible for the care of the child in quarantine can request a medical certificate for their child, from their local healthcare centre, to cover any absence from work/school.

#### Who should be quarantined:

- Can the other parent/guardian (not caring for the child) follow social distancing recommendations and specific recommendations for cleaning and disinfection of households?
- Are other members of the household (other than the parent/guardian caring for the child) able to follow social distancing recommendations and specific recommendations for cleaning and disinfection of households?

If you have answered **NO** to the questions asked above, then you must remain in quarantine with the child in question. However, only the child will be registered in quarantine and tested for COVID 19 on the 7th day of quarantine. If anyone else in the household suspects that they may be infected, then they must contact Heilsuvera.is and request a COVID 19 test.

We would like to emphasise the importance of following the guidelines on quarantine that we have provided you with. Please familiarise yourself with the symptoms of COVID-19, as symptoms could arise during the quarantine period. Do not visit any healthcare provider if you have symptoms. We advise you to contact your local healthcare centre, the online chat at Heilsuvera.is or the 1700 hotline if you believe that anyone in your household is infected. We would also like to emphasise the fact that those infected with COVID-19 can be asymptomatic.

We encourage you to remain vigilant and to follow the guidelines published on the Directorate of Health's website and at [www.covid.is](http://www.covid.is).

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Occupation

[xxx@xxx.is](mailto:xxx@xxx.is) - Sími xxx-xxxx

#### Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Úrvinnslusóttkví - Sniðmát

### Bréf 3 - Pólska - Niðurstöður eftir úrvinnslusóttkví. [Sett í sóttkví.](#)

Drodzy xxxxx rodzice/opiekunowie dziecka w xxx

Po konsultacjach ze służbami sanitarno-epidemiologicznymi, podejmując wszelkie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa, podjęto wczoraj decyzję o poddaniu dzieci kwarantannie, na okres trwania dochodzenia epidemiologicznego.

Proces ustalania dróg transmisji zakażenia oraz grupy osób, z którymi zakażona osoba miała kontakt, dobiegł końca. Z przykrością informujemy, że decyzją służb sanitarno-epidemiologicznych, dzieci uczęszczające do klasy xxx w szkole xxx muszą poddać się kwarantannie od xx.xx.xxxx do xx.xx.xxxx, ponieważ były wystawione na zakażenie wirusem COVID-19. W ciągu następnych dni otrzymacie bliższe informacje od zespołu śledzącego zakażenie oraz służb sanitarno-epidemiologicznych. Otrzymacie również wiadomość sms z kodem kreskowym, który należy pokazać, kiedy pójdziecie na test.

Jeśli dziecko nie jest wystarczająco dojrzałe lub nie ma możliwości przebycia kwarantanny w odosobnieniu, to ktoś, np. rodzic musi poddać się kwarantannie wraz z dzieckiem. Ta sama osoba, przez cały okres kwarantanny. Jeżeli inne osoby przebywają nadal w mieszkaniu, to należy zapewnić odpowiedni dystans między domownikami oraz osobami na kwarantannie, a także myć i dezynfekować powierzchnie dotykowe. Jeżeli zostaną spełnione te warunki, to domownicy, którzy nie przebywają na kwarantannie mogą nadal chodzić do pracy lub do szkoły. Jeżeli **niemożliwe** jest zapewnienie dystansu, to wszyscy domownicy muszą poddać się kwarantannie lub osoby, które nie muszą poddać się kwarantannie, muszą opuścić mieszkanie. Zgodnie z regulaminem pracy Zespołu ds. śledzenia zakażenia, formalnie na kwarantannę zgłoszone jest tylko dziecko. Opiekun zajmujący się dzieckiem **nie** jest zgłoszony na kwarantannę. Po siedmiu dniach dziecko otrzyma wezwanie na test, opiekun nie musi robić testu. Test wykonany po siedmiu dniach skracą kwarantannę, która zwyczajowo trwa 14 dni. Dziecko może wrócić do szkoły po siedmiu dniach, jeśli otrzyma potwierdzenie, że nie ma COVID-19 (lub gdy zakończyło 14 dni kwarantanny). Jeśli opiekun lub ktoś z domowników będzie miał objawy, to należy zgłosić się na test korzystając ze strony heilsuvera.is lub dzwoniąc do przychodni. Przypominamy, że opiekun może otrzymać zaświadczenie o przebyciu kwarantanny przez dziecko jako usprawiedliwienie nieobecności w pracy. Zaświadczenie można pobrać na stronie heilsuvera.is

#### **Kto musi poddać się kwarantannie?**

- Czy rodzic dziecka, który nie jest wraz z nim na kwarantannie, jest w stanie zachować dystans i pamiętać o powierzchniach dotykowych w domu?
- Czy pozostali domownicy, którzy nie są z dzieckiem na kwarantannie, są w stanie zachować dystans i pamiętać o powierzchniach dotykowych w domu?

Jeśli odpowiedź na te pytanie jest **nie**, to dana osoba musi poddać się kwarantannie wraz z dzieckiem, mimo to, że formalnie tylko dziecko jest zarejestrowane na kwarantannę i tylko dziecko będzie miało wykonany test po 7 dniach. Jeśli pozostali domownicy zauważą objawy, to muszą skontaktować się z heilsuvara.is i zarejestrować się na przeprowadzenie testu.

Jeśli opiekun zauważy objawy, to może poprosić o przeprowadzenie testu wchodząc na stronę heilsuvera.is lub dzwoniąc do przychodni zdrowia, jeśli nie ma dostępu do strony. Przypominamy, że opiekun może otrzymać zaświadczenie o przebyciu kwarantanny przez dziecko jako usprawiedliwienie nieobecności w pracy. Zaświadczenie można pobrać na stronie heilsuvera.is.

Ważne jest żebyście zapoznali się z załączonymi informacjami o kwarantannie. Dobrze jest, też zapoznać się z objawami COVID-19, ponieważ nie można wykluczyć, że nie pojawią się one u Ciebie lub kogoś z Twojej rodziny podczas kwarantanny. Jeżeli podejrzewacie zakażenie, koniecznie skontaktujcie się z przychodnią zdrowia, porozmawiajcie z nami na czacie Heilsuvera.is lub zadzwońcie na telefon dyżurny 1700. Należy podkreślić, że możliwe jest zarażenie COVID-19 bez ujawniania objawów.

Uważajcie na siebie, przestrzegajcie obowiązujących zasad i zapoznajcie się z wszystkimi dostępnymi informacjami na stronie Biura Lekarza Krajowego oraz na [www.covid.is](http://www.covid.is).

Jeżeli, coś jest niejasne lub chcecie nam coś przekazać, to oczywiście, prosimy o kontakt.

Serdecznie pozdrawiam,

Pozdrawiam,

Imię i nazwisko

Zawód

[xxx@xxx.is](mailto:xxx@xxx.is) - Nr. tel. xxx-xxxx

Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarbarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)



## Sóttkví - Sniðmát

### Bréf 4 – Tilkynning að viðkomandi eigi að fara í sóttkví

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna í bekk/umhverfi smitaðs einstaklings.

Kæru foreldrar/forráðamenn barna í xxx

Okkur þykir leitt að tilkynna ykkur að það er krafa smittrakningarteymis almannavarna og sóttvarnalæknis að öll börn í xxx í xxx skóla, eigi að fara í sóttkví frá og með xx.xx.xxxx til og með xx.xx.xxxx þar sem þau voru útsett fyrir smiti vegna COVID-19 veirunnar. Þið munið fá nánari upplýsingar frá smittrakningarteymi almannavarna og sóttvarnalæknis á næstu dögum sem og sms strikamerki sem þið þurfið að framsýna í sýnatökunni sem fram fer á sjöunda degi.

Ef barn hefur ekki þroska eða getu til að vera eitt í sóttkví þarf einhver t.d. foreldri að vera með barninu í sóttkví, og þá sami aðili allan tímann. Ef aðrir á heimilinu dvelja þar áfram þarf að tryggja nándarmörk og passa upp á þrif og sóttþreinsun, sé það hægt þurfa þessir heimilismeðlimir ekki að fara í sóttkví og geta áfram sótt skóla eða vinnu. Sé **ekki** hægt að virða nándarmörk þarf allt heimilið að fara í sóttkví eða þeir sem ekki eru í sóttkví að fara annað um leið og til sóttkvíar kemur. Samkvæmt verklagi smittrakningarteymis þá er barnið skráð formlega í sóttkví en forráðamaður sem er með barninu er **ekki** skráður í sóttkví. Barnið fær boð í sýnatöku á sjöunda degi en ekki forráðamaðurinn sem ekki þarf að fara í sýnatöku. Sýnataka eftir 7 daga styttr sóttkví sem annars væri 14 dagar. Barnið má snúa til baka í skólann eftir 7 daga þegar staðfest er að það sé ekki með COVID-19 (eða það hefur lokið 14 daga sóttkví). Ef forráðamaðurinn eða annar á heimilinu fær einkenni þá er hægt að panta sýnatöku á vefsíðunni heilsuvera.is eða hringja í heilsugæsluna ef ekki með ekki aðgang að síðunni. Rétt er að minna á að forráðamaður getur fengið vottorð barns í gegnum heilsuveru til staðfestingar á fjarveru frá vinnu.

#### Hverjir þurfa að fara í sóttkví ?

- Getur foreldri/forráðamaður barns sem ekki fylgir barni í sóttkví haldið nálægðarmörk og hugað að snertiflötum á heimilinu?
- Geta aðrir á heimilinu sem ekki fylgja barni í sóttkví haldið nálægðarmörk og hugað að snertiflötum ?

Ef svar við þessum spurningum er **nei**, þá þurfa viðkomandi að vera í sóttkví með barni, þó er einungis barnið skráð opinberlega í sóttkví og einungis barnið fer í sýnatöku að 7 dögum liðnum. En fari heimilismeðlimir að finna fyrir einkennum þarf að hafa samband við heilsuvera.is og sækja um að fara í sýnatöku.

Einnig er rétt að kynna sér einkenni COVID-19, því ekki er hægt að útiloka að þau gætu komið upp hjá þér eða fjölskyldu þinni á meðan þið eru í sóttkví. Við hvetjum ykkur eindregið til að hafa samband við heilsugæslu, netspjallið á heilsuvera.is eða vaksíma 1700 ef grunur er um smit. Rétt er að áréttta að mögulegt er að vera með COVID-19 án einkenna.

Farið varlega, virðið þær reglur sem gilda og kynnið ykkur vel allar leiðbeiningar sem eru aðgengilegar á vef embættis landlæknis og á www.covid.is.

Þið getið að sjálfsgöðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

#### **Fylgiskjöl:**

Heimasóttkví

Börn í sóttkví

Upplýsingar fyrir börn og ungmenni

Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna

Vottorð vegna sóttkvíar

## Sóttkví - Sniðmát

### Bréf 4 - Enska - Tilkynning að viðkomandi eigi að fara í sóttkví

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna í bekk/umhverfi smitaðs einstaklings.

Dear Parents / Guardians

We regret to inform you that the Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health has instructed us that all children in xxx in xxx schools, should be quarantined from xx.xx.xxxx to xx.xx.xxxx as they may have been exposed to the COVID-19 virus. You will receive further information from the Contact Tracing Team in the next few days, as well as an SMS bar code that you must use for identification purposes when being tested for the virus on day 7 of your quarantine. We request your co-operation to ensure your safety and others.

Parents or guardians caring for younger children, in need of adult supervision during the quarantine period must also stay in quarantine. Other members of the household who were not exposed to COVID 19 do NOT need to be quarantined and can continue to work and attend school IF they are able to follow social distancing recommendations and specific recommendations for the cleaning and disinfection of households.

If these recommendations cannot be followed and household members wish to remain within the household, then all members of the household must be quarantined. Those members of the household who do not wish to be quarantined must find accommodation elsewhere and move out immediately. The Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health requires the child to be registered in quarantine but NOT the parent. The child will be offered a COVID 19 test on day 7 of the quarantine. The parent/guardian does not need to be tested at this stage. Testing on the 7<sup>th</sup> day reduces the quarantine period from 14 days to 7 days if the test is negative. The child can return to school on the 7<sup>th</sup> day if the test proves negative for COVID 19 (or if the child has completed 14 days of quarantine). We advise you to use the online chat at Heilsuvera.is, contact your local healthcare centre or call the 1700 hotline if you believe that anyone in your household is infected. The parent/guardian responsible for the care of the child in quarantine can request a medical certificate for their child, from their local healthcare centre, to cover any absence from work/school.

#### Who should be quarantined:

- Can the other parent/guardian (not caring for the child) follow social distancing recommendations and specific recommendations for cleaning and disinfection of households?
- Are other members of the household (other than the parent/guardian caring for the child) able to follow social distancing recommendations and specific recommendations for cleaning and disinfection of households?

If you have answered NO to the questions asked above, then you must remain in quarantine with the child in question. However, only the child will be registered in quarantine and tested for COVID 19 on the 7<sup>th</sup> day of quarantine. If anyone else in the household suspects that they may be infected, then they must contact Heilsuvera.is and request a COVID 19 test.

Please familiarise yourself with the symptoms of COVID-19, as symptoms could arise during the quarantine period. Do not visit any healthcare provider if you have symptoms. We advise you to contact your local healthcare centre, the online chat at Heilsuvera.is or call the 1700 hotline if you believe that anyone in your household is infected. We would also like to emphasise the fact that those infected with Covid 19 can be asymptomatic.

We encourage you to remain vigilant and to follow the guidelines published on the Directorate of Health's website and at [www.covid.is](http://www.covid.is).

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards,

Name

Occupation

[xxx@xxx.is](mailto:xxx@xxx.is) - Sími xxx-xxxx

#### Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Sóttkví - Sniðmát

### Bréf 4 - Pólska - Tilkynning að viðkomandi eigi að fara í sóttkví

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna í bekk/umhverfi smitaðs einstaklings.

Powiadomienie wysłane w tradycyjny sposób do rodziców/opiekunów dzieci uczęszczającej do tej samej klasy/placówki co zakażona osoba.

Drodzy rodzice/opiekunowie dziecka w xxx

Z przykrością informujemy, że decyzją służb sanitarno-epidemiologicznych wszystkie dzieci uczęszczające do klasy xxx w szkole xxx muszą zostać poddane kwarantannie od xx.xx.xxxx do xx.xx.xxxx z powodu bycia narażonym na zakażenie wirusem COVID-19. W ciągu następných dni otrzymają Państwo szczegółowe informacje od służb sanitarno-epidemiologicznych. Otrzymają Państwo również sms-a z kodem kreskowym który należy przedstawić podczas testu na koronawirusa.

Jeśli dziecko nie jest wystarczająco dojrzałe lub nie ma możliwości przebycia kwarantanny w odosobnieniu, to ktoś, np. rodzic musi poddać się kwarantannie wraz z dzieckiem. Ta sama osoba, przez cały okres kwarantanny. Jeżeli inne osoby przebywają nadal w mieszkaniu, to należy zapewnić odpowiedni dystans między domownikami oraz osobami na kwarantannie, a także myć i dezynfekować powierzchnie dotykowe. Jeżeli zostaną spełnione te warunki, to domownicy, którzy nie przebywają na kwarantannie mogą nadal chodzić do pracy lub do szkoły. Jeżeli niemożliwe jest zapewnienie dystansu, to wszyscy domownicy muszą poddać się kwarantannie lub osoby, które nie muszą poddać się kwarantannie, muszą opuścić mieszkanie. Zgodnie z regulaminem pracy Zespołu ds. śledzenia zakażenia, formalnie na kwarantannę zgłoszone jest tylko dziecko. Opiekun zajmujący się dzieckiem nie jest zgłoszony na kwarantannę. Po siedmiu dniach dziecko otrzyma wezwanie na test, opiekun nie musi robić testu. Test wykonany po siedmiu dniach skraca kwarantannę, która zwyczajowo trwa 14 dni. Dziecko może wrócić do szkoły po siedmiu dniach, jeśli otrzyma potwierdzenie, że nie ma COVID-19 (lub gdy zakończyło 14 dni kwarantanny). Jeśli opiekun lub ktoś z domowników będzie mieć objawy, to należy zgłosić się na test korzystając ze strony heilsuvera.is lub dzwoniąc do przychodni. Przypominamy, że opiekun może otrzymać zaświadczenie o przebyciu kwarantanny przez dziecko jako usprawiedliwienie nieobecności w pracy. Zaświadczenie można pobrać na stronie heilsuvera.is

#### **Kto musi poddać się kwarantannie ?**

- Czy rodzic dziecka, który nie jest wraz z nim na kwarantannie, jest w stanie zachować dystans i pamiętać o powierzchniach dotykowych w domu?
- Czy pozostali domownicy, którzy nie są z dzieckiem na kwarantannie, są w stanie zachować dystans i pamiętać o powierzchniach dotykowych w domu?

Jeśli odpowiedź na te pytanie jest **nie**, to dana osoba musi poddać się kwarantannie wraz z dzieckiem, mimo to, że formalnie tylko dziecko jest zarejestrowane na kwarantannę i tylko dziecko będzie miało wykonany test po 7 dniach. Jeśli pozostali domownicy zauważą objawy, to muszą skontaktować się z heilsuvara.is i zarejestrować się na przeprowadzenie testu.

Jeżeli, coś jest niejasne lub chcecie nam coś przekazać, to oczywiście, prosimy o kontakt.

Pozdrawiam,

Imię i nazwisko

Zawód

xxx@xxx.is - Nr. tel. xxx-xxxx

#### **Fylgiskjöl:**

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Sóttkví - Sniðmát

### Bréf 5 – Frekari upplýsingar og hvatning um heimanám

#### (á við um grunnskóla og tónlistarskóla)

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna í bekk smitaðs einstaklings.

Kæru foreldrar/

Við höfum í dag unnið náið með smitakningarteymi almannavarna og sóttvarnalæknis við að skoða mögulegar smitleiðir og það er staðfest að bekkurinn verður áfram í sóttkví eins og áður kom fram. Búið er að aflétta úrvinnslusóttkví hjá öðrum bekkjum.

Við vonum að sóttkvíin gangi vel hjá ykkur og börnin haldi áfram sínu heimanámi þrátt fyrir þetta. Nafnalisti með nöfnum barnanna í bekknum er kominn til smitakningarteymisins og þau eru þar með skráð í sóttkví. Við óskum ykkur góðs gengis og hugsam til ykkar.

Þið getið að sjálfsgöðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

#### Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Sóttkví - Sniðmát

### Bréf 5 - Enska - Frekari upplýsingar og hvatning um heimanám

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna í bekk smitaðs einstaklings.

Dear Parents / Guardians,

We have worked closely with the Civil Protection Authority's Contact Tracing Team and the Office of the Medical Director of Health to identify any further cases and can hereby confirm that the class must remain in quarantine. However, other classes will not remain in quarantine.

We hope that you are following the recommendations for quarantine and that home schooling remains a priority. Your child has been officially registered in quarantine with the Contact Tracing Team.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Occupation

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

#### Fylgiskjöl:

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

[Vottorð vegna sóttkvíar](#)

## Sóttkví - Sniðmát

### Bréf 5 - Pólska - Frekari upplýsingar og hvatning um heimanám

Kwarantanna - wzór

LIST 5 – Dodatkowe informacje i zachęcenie do odrabiania **lekcji w domu (dotyczy szkół podstawowych oraz muzycznych)**.

Powiadomienie wysłane w tradycyjny sposób do rodziców/opiekunów dzieci uczęszczającej do tej samej klasy co zakażona osoba.

Drodzy rodzice/opiekunowie dziecka w xxx

Wraz ze służbami sanitarno-epidemiologicznymi sprawdzaliśmy możliwe drogi transmisji zakażenia i wcześniejsze doniesienia o pozostaniu klasy na kwarantannie zostały potwierdzone. W pozostałych klasach kwarantanna na okres trwania dochodzenia epidemiologicznego została zniesiona.

Mamy nadzieję, że kwarantanna przebiegnie pomyślnie i dzieci będą w stanie odrabiać lekcje pomimo tych niedogodności. Lista z nazwiskami dzieci z klasy została przekazana do służb sanitarno-epidemiologicznych i są tam one zaznaczone jako osoby objęte kwarantanną. Życzymy powodzenia i pomyślnego przebiegu kwarantanny.

Jeśli posiadają Państwo jakieś pytania lub informacje związane z powyższym komunikatem prosimy o kontakt.

Pozdrawiam

Imię i nazwisko

Zawód

xxx@xxx.is - Nr. tel. xxx-xxxx

**Fylgiskjöl:**

[Heimasóttkví](#)

[Börn í sóttkví](#)

[Upplýsingar fyrir börn og ungmenni](#)

[Börn með sértækar umönnunarþarfir í sóttkví – leiðbeiningar til forráðamanna](#)

**Vottorð vegna sóttkvíar**